

Jungle



Artik



Africa

Wildlife



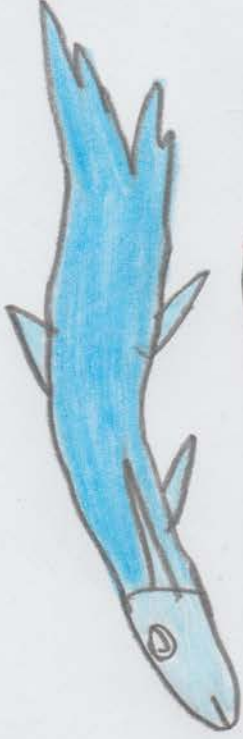
From September 2022 to May 2023, grade 4 students from Chief Harold Sappier Memorial Elementary School created this book to share a little about their wolastoqey culture. With the help of their language teacher Jessica Thibodeau and Youth Fusion coordinator Maria Nazareth Araújo, students wrote and illustrated four different books – each one of them based on a different theme.

Each page of every book contains a word in wolastoqey, the language of the wolastoqiyik, as well as its translation to English. The goal with these books is to share the knowledge and to keep the wolastoqey language alive.

The land in which this book was written is on the traditional unceded territory of the Wolastoqiyik, Mi'kmaq and Peskotomuhkati peoples. This territory is covered by the “Treaties of Peace and Friendship” which these nations first signed with the British Crown in 1726. The treaties did not deal with the surrender of lands and resources, but in fact recognized Mi'kmaq and Wolastoqiyik title and established the rules for what was to be an ongoing relationship between nations.

Happy reading!

FISH



WOMEN

Wolastoquey: Nomehs
English: Fish

no meh's



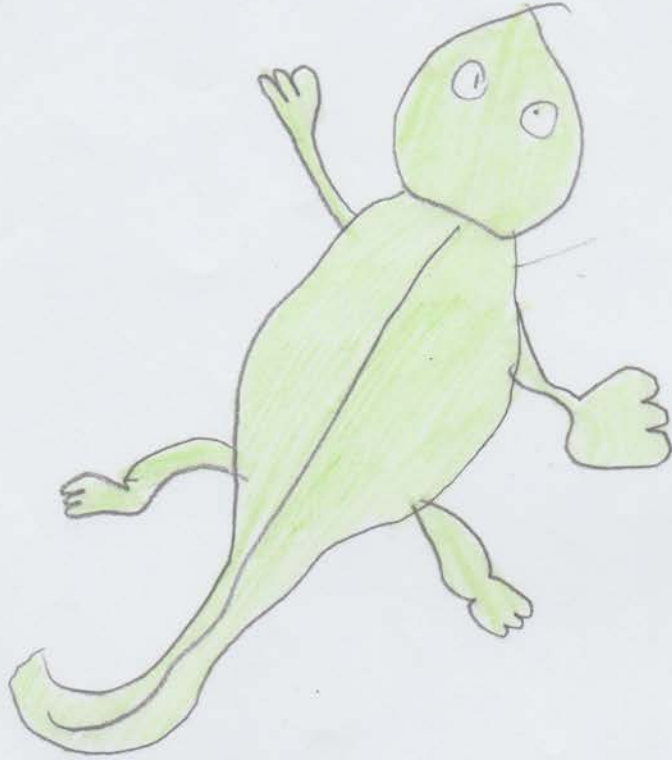
Wolastoquey: Nomehs
English: Fish

no meh's

Turtle

Wolastoqey: Cihkonaq
English: Turtle





Wolastoqey: Akotalahq
English: Lizard

Bee / Kind
Amuwers



Wolastoqey: Amuwehs
English: Bee



Wolastoqey: Amuwehs
English: Bee

Bee / Amuwehs

Butterfly/Amakehs



Wolastoqey: Amakehs
English: Butterfly

Squirrel / mihku



Wolastoqey: Mihku
English: Squirrel

Wolastoqey: Apiqsehs
English: Rat

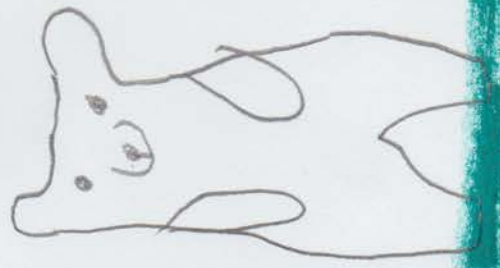


Espons - Raccoon



Wolastoqey: Espons
English: Raccoon

Wolastoqey: Muwin
English: Bear



Wolastogey Malsom



Wolastogey: Malsom
English: Wolf

Fox Qaqsooss

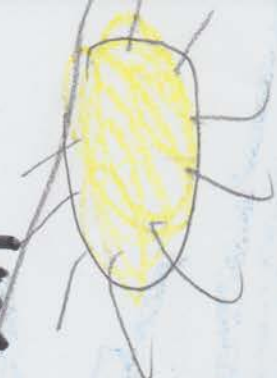


Wolastoqey: Qaqsooss
English: Fox

marlee

Qaqsoos \ Fox

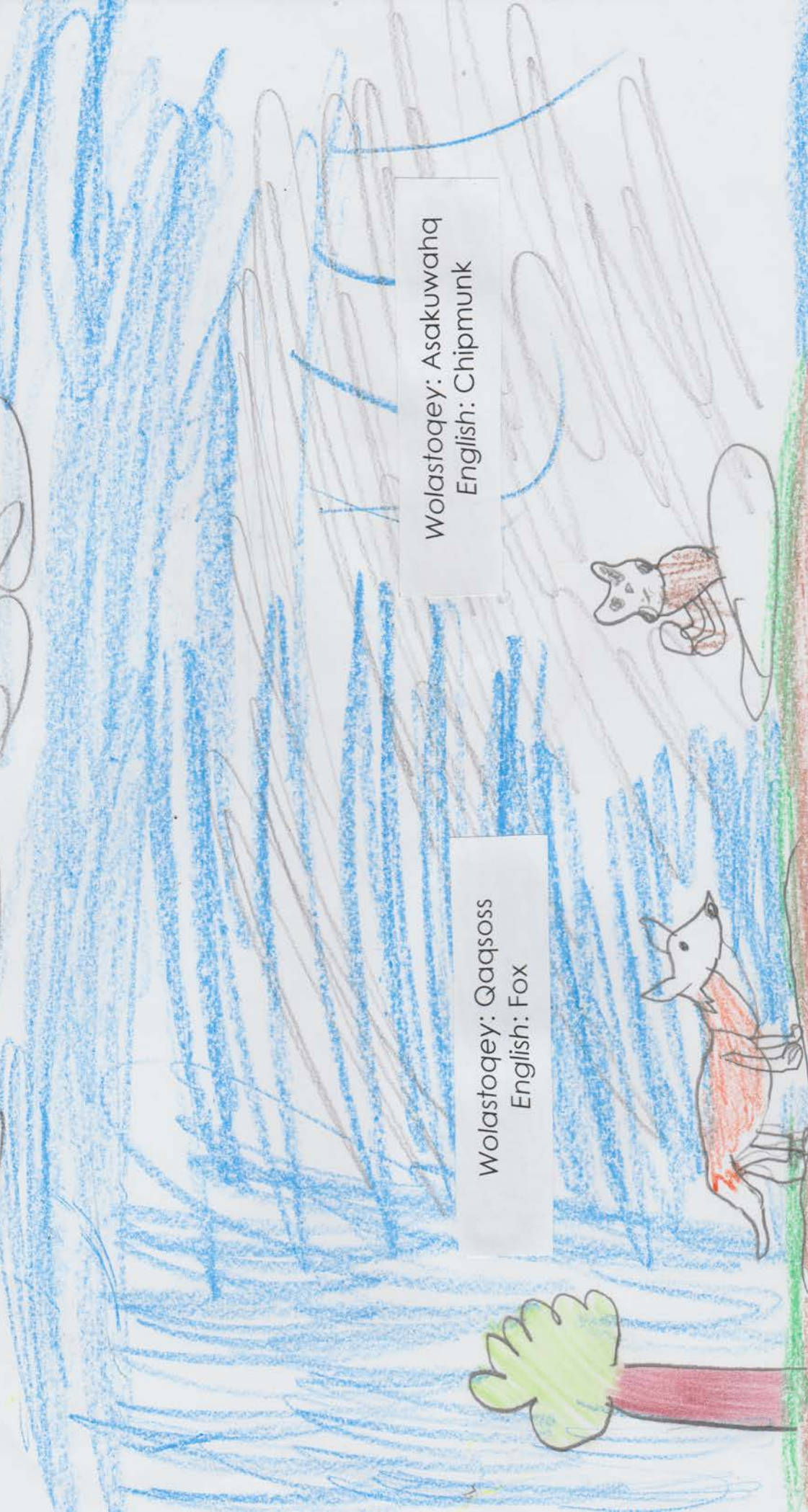
Chipmunk
Tegon



Wolastoqey: Qaqsoos
English: Fox



Wolastoqey: Asakuwahq
English: Chipmunk

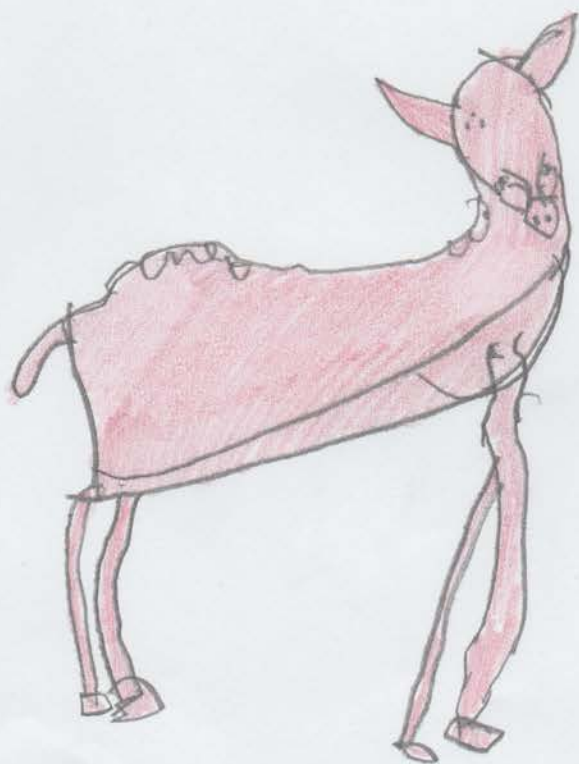


Bird / maffler



Wolastoqey: Sipsis
English: Bird

Wolastoqey: Otuhk
English: Deer



big piks

Wolastoqey: Piks
English: Pig



Mary
8/10/10

A Book by Dom

Teegan Barry And Owen

Drawings Made by Grade 4
Students at Chsmes

Chief Harold Sappier
Memorial Elementary School
and youth fusion, 2022-2023